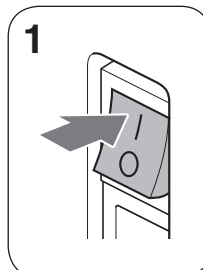
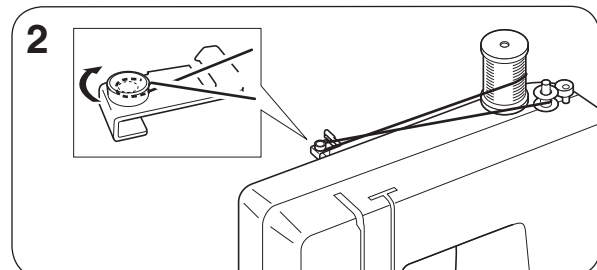


1 Winding the Bobbin / Bobinage de la canette

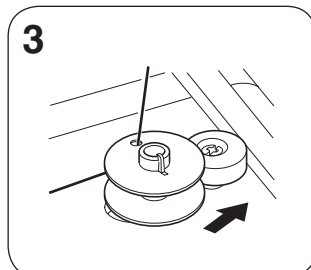


Turn the power on.
Mettez la machine sous tension.



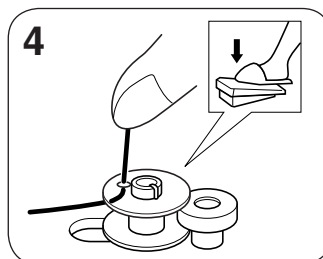
Pull up on the thread spool pin to lengthen the height. Place the thread spool on the pin and pass the thread around the bobbin winding pre-tension disc.

Tirez sur le fil du porte-bobine pour le faire remonter. Placez la bobine de fil sur le porte-bobine et faites passer le fil autour du disque de pré-tension de bobinage de la canette.



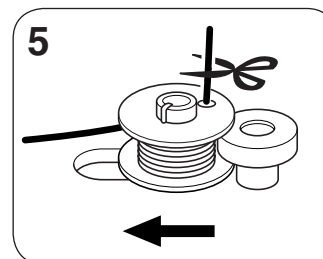
Pass the thread through the hole on the bobbin from inside. Use upper hole, not both. Place on bobbin shaft and slide to the right.

Faites passer le fil à travers le trou depuis l'intérieur de la canette. Utilisez l'orifice supérieur, pas les deux. Placez sur l'axe de la canette et faites glisser vers la droite.



While holding the end of the thread, press the foot controller to begin winding the thread. Cut the thread from the top and proceed winding.

Tout en tenant l'extrémité du fil, appuyez sur la pédale pour commencer à enrouler le fil. Coupez le fil au-dessus et effectuez le bobinage.



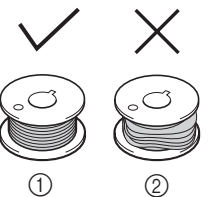
When the bobbin starts to spin slowly and becomes full, release the foot controller. Cut the thread, slide the bobbin winding shaft to the left and remove the bobbin.

Lorsque la canette commence à tourner lentement et qu'elle est pleine, relâchez la pédale. Coupez le fil, faites glisser l'axe de bobinage de la canette vers la gauche et enlevez la canette.

CAUTION ATTENTION

Not winding the bobbin properly may cause the thread tension to loosen, and may break the needle.

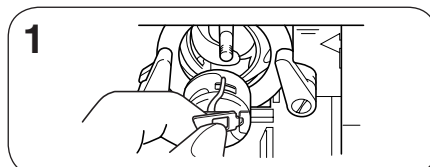
Si vous ne rembobinez pas la canette correctement, la tension du fil risque de se relâcher, ce qui pourrait casser l'aiguille.



① Wound evenly
② Wound poorly

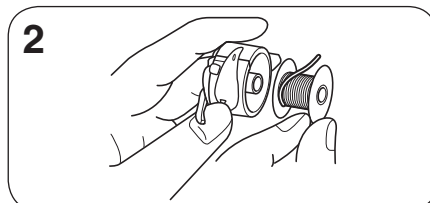
① Bobinée régulièrement
② Bobinée incorrectement

2 Inserting the Bobbin / Insertion de la canette



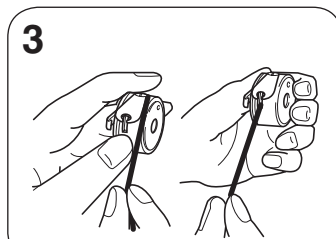
Raise the needle to its highest position and remove the bobbin case by pulling the latch.

Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute et enlevez le boîtier de la canette en tirant sur le bouton d'ouverture.



Hold the bobbin case as shown. Insert the bobbin with the thread coming from the bottom toward the top and the thread tail hanging out of the bobbin case.

Maintenez le boîtier de la canette comme indiqué. Insérez la canette avec le fil allant du bas vers le haut et l'extrémité du fil sortant du boîtier de la canette.

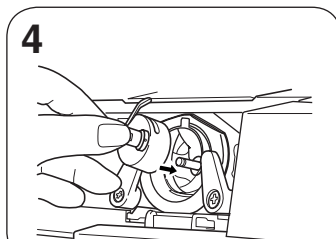


Pull the trailing thread through the slot, down and to the left, until it enters the delivery eye under the tension spring.

CAUTION: Make sure you set the bobbin so the thread unrolls in the right direction. If the thread unrolls in the wrong direction, it may cause the thread tension to be incorrect or break the needle.

Faire passer l'extrémité qui dépasse dans la fente, vers le bas et la gauche, jusqu'à ce qu'elle s'insère dans l'orifice de sortie sous le ressort de tension.

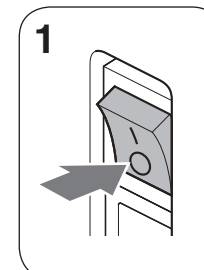
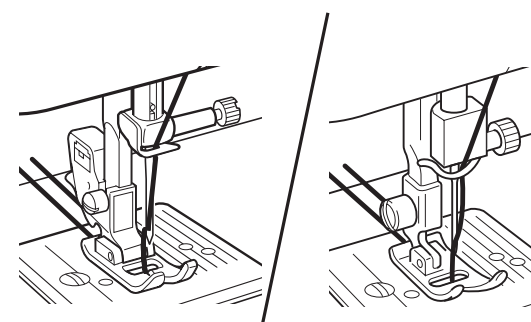
ATTENTION : Veillez à placer la canette de façon à ce que le fil se déroule dans le sens correct. Si le fil se déroule dans le mauvais sens, il pourrait en résulter une tension incorrecte du fil ou la cassure de l'aiguille.



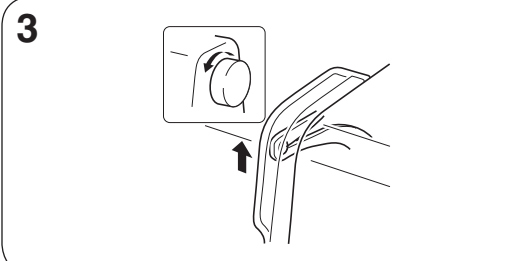
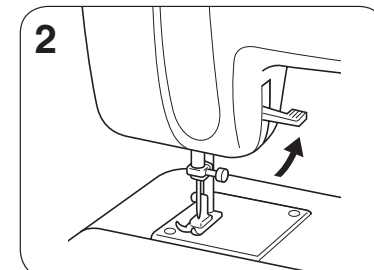
Holding the bobbin case by the latch, align your finger with the top opening of the shuttle race, insert the case into the shuttle race and release the latch.

Tout en tenant le boîtier de la canette par le bouton d'ouverture, alignez votre doigt avec l'ouverture supérieure de la coursière de navette, insérez le boîtier dans la coursière de navette et relâchez le bouton d'ouverture.

3 Threading the Needle / Enfilage de l'aiguille

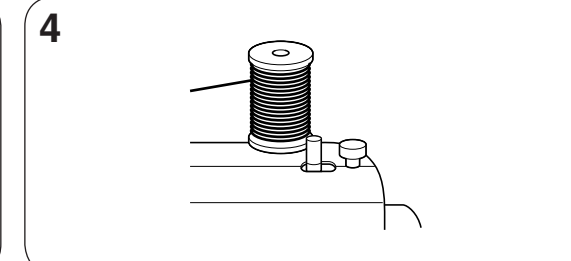


Turn the power off.
Mettez la machine hors tension.



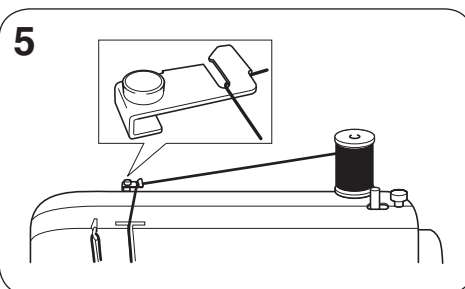
Raise the thread take-up lever to its highest position by turning the handwheel.

Relevez le levier compensateur du fil dans sa position la plus haute en tournant la molette.



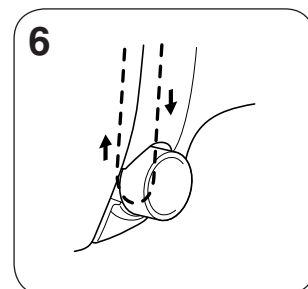
Place the thread spool on the spool pin. (Don't forget to pull up the pin)

Placez la bobine de fil sur le porte-bobine. (N'oubliez pas de tirer sur le porte-bobine)



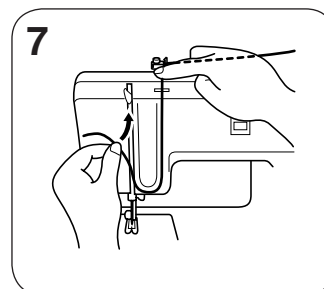
Pass the thread through the thread guide and down the right channel on the front of the machine.

Faites passer le fil dans le guide-fil puis faites-le descendre dans le canal de droite à l'avant de la machine.



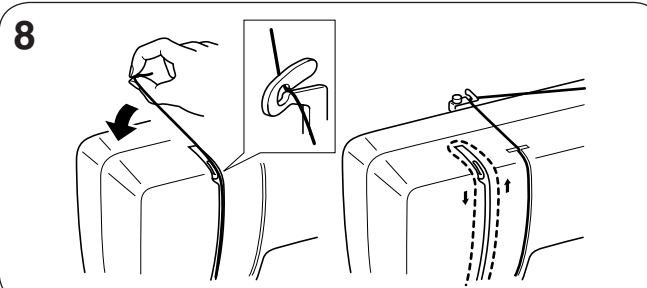
Pass the thread into the thread tension discs or behind the thread tension dial from the right to the left.

Faites passer le fil dans les disques de tension du fil ou derrière la molette de réglage de la tension du fil, de droite à gauche.



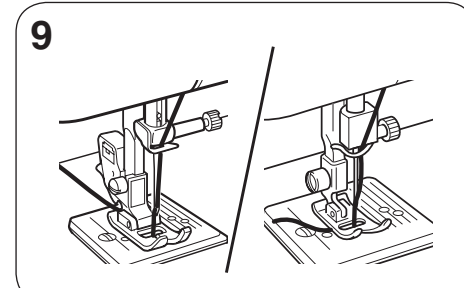
Grasp the thread on both sides of the tension disc and pull to ensure it is in place.

Prenez le fil des deux côtés du disque de tension et tirez pour vous assurer qu'il est en place.



Guide the thread up the left channel, clear to the back of the opening around the take-up lever and back down the left side of the channel to thread the take-up lever.

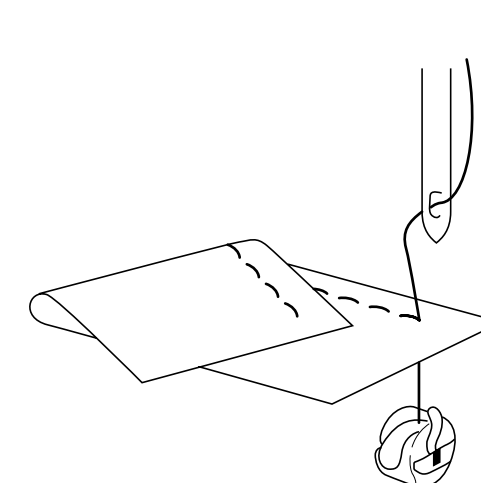
Faites remonter le fil dans le canal de gauche, vers l'arrière de l'ouverture autour du levier compensateur du fil puis faites-le à nouveau descendre du côté gauche du canal pour enfiler le levier compensateur.



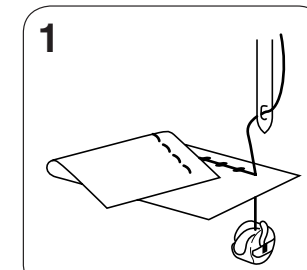
Thread the needle from front to back and pull out about 5 cm (2 inches) of thread.

Enfilez l'aiguille de l'avant vers l'arrière, en laissant une queue d'environ 5 cm (2 po.).

4 Thread Tension / Tension du fil

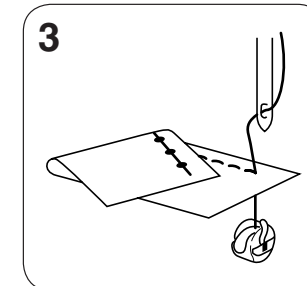
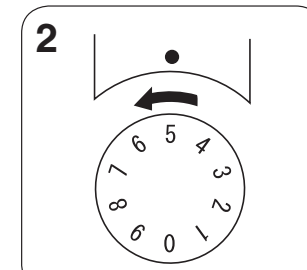


Correct thread tension
Corrigez la tension du fil



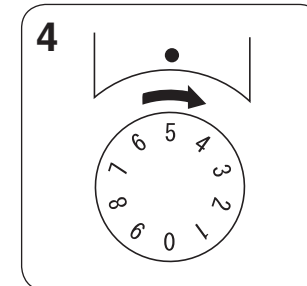
Upper thread tension is too tight. (Locks appear on the surface of the fabric.) Decrease the tension by turning the dial to a lower number.

La tension du fil supérieur est trop élevée (des boucles apparaissent sur la surface du tissu). Réduisez la tension en tournant le sélecteur sur un numéro plus bas.



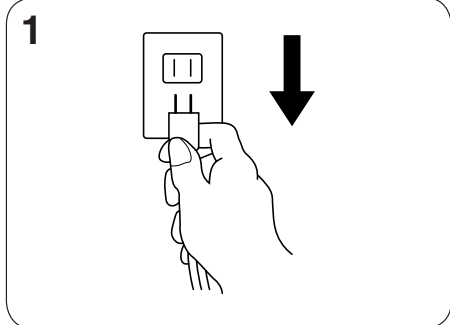
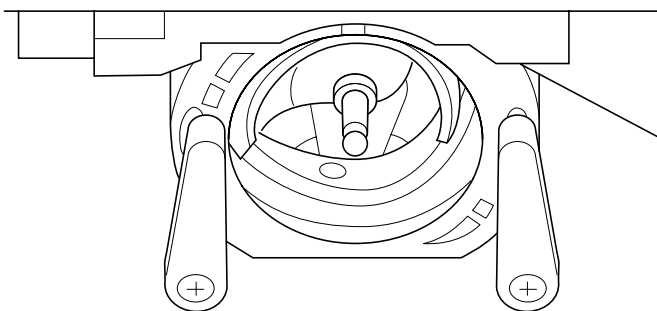
Upper tension is too loose. (Locks appear on the reverse side of the fabric.) Increase the tension by turning the dial a higher number.

La tension supérieure est insuffisante (des boucles apparaissent sur l'envers du tissu). Augmentez la tension en tournant le sélecteur sur un numéro plus élevé.

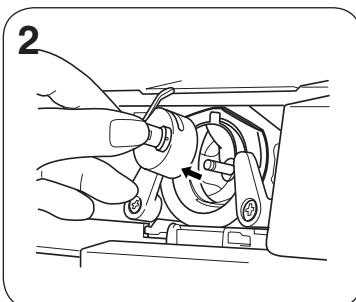


- If these actions do not correct the problem, please rethread the machine.
- Si ces actions ne permettent pas de résoudre le problème, enfiler à nouveau la machine.

5 Cleaning the Race / Nettoyage de la coursière

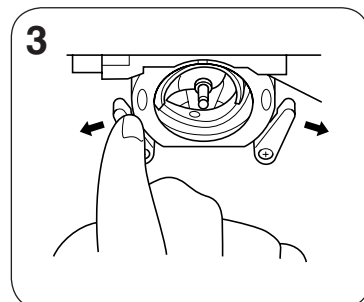


Remove the power plug from the outlet.
Débranchez la fiche de la prise de courant.

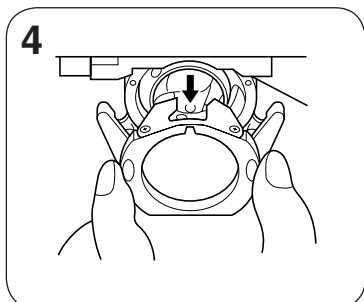


Raise the needle to its highest position, pull the latch and remove the bobbin case.

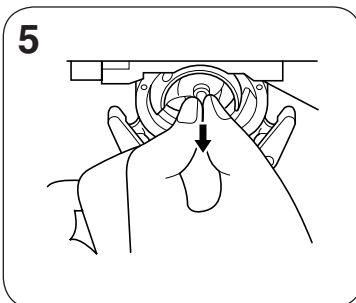
Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute, tirez sur le bouton d'ouverture et enlevez le boîtier de la canette.



Slide the latch levers out from the retaining ring.
Faites glisser les leviers de blocage hors de l'anneau de retenue.

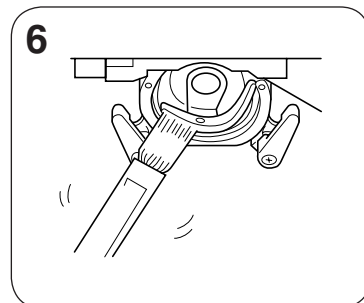


Remove the retaining ring.
Retirez l'anneau de retenue.

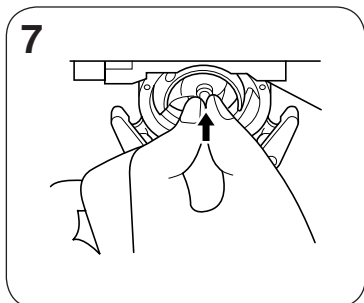


Remove the hook by grasping the center post and pulling out.

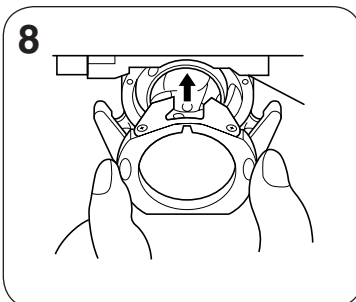
Note it's position related to the driver.
Enlevez le crochet en saisissant sa tige centrale et en la tirant.
Notez sa position par rapport à l'entraînement.



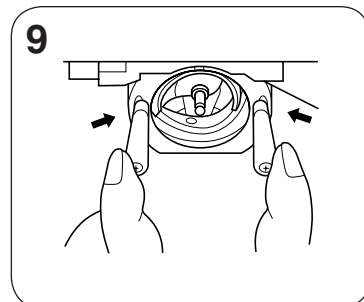
Remove any accumulated lint and thread with a brush.
Utilisez une brosse pour enlever les peluches et le fil qui se sont accumulés.



Grasp the center post of the hook, match the hook position opposite the driver and insert.
Saisissez la tige centrale du crochet, faites correspondre la position du crochet à l'opposé de l'entraînement et insérez-le.



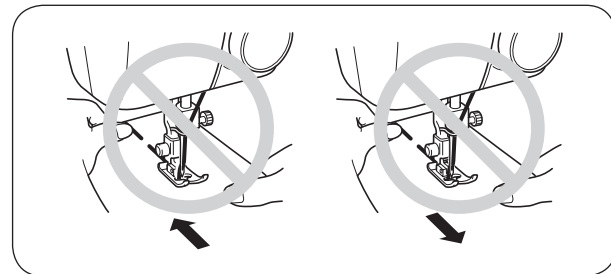
Insert the retaining ring with the notch up.
Insérez l'anneau de retenue avec l'encoche vers le haut.



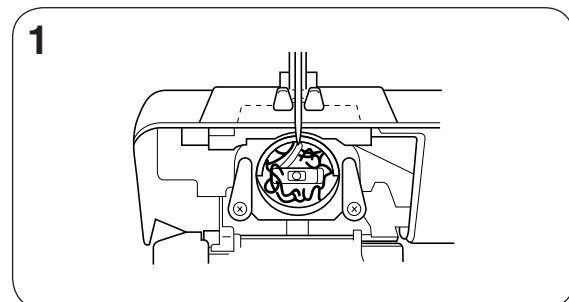
Push the latch levers into their locked position. Replace the bobbin case.
Placez les leviers de blocage dans leur position de verrouillage.
Remettez le boîtier de la canette.

6 Troubleshooting / Dépannage

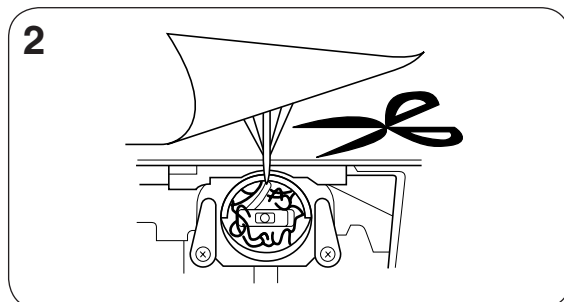
- Do not pull or push fabric while stitching. It may bend the needle causing it to break.
- Ne tirez pas et ne poussez pas le tissu pendant la couture. Cela peut tordre l'aiguille et la casser.



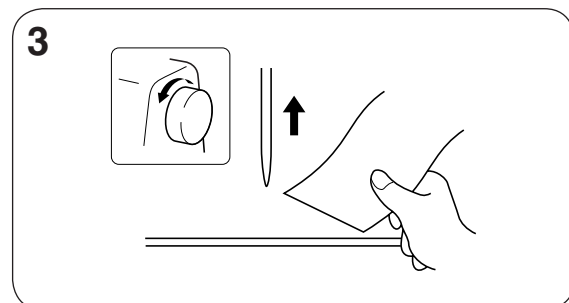
- Do not turn the balance wheel and pull the fabric by force when the thread is entangled or the motor is locked. If the thread is entangled, remove the thread and fabric according to the procedure below.
- Ne faites pas tourner le volant et ne forcez pas sur le tissu lorsque le fil est emmêlé ou que le moteur est bloqué. Si le fil est emmêlé, enlevez le fil et le tissu en respectant la procédure ci-dessous.



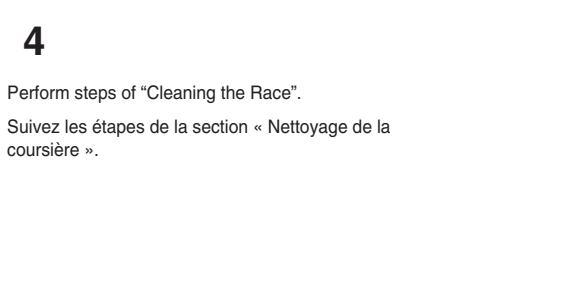
Open the hinged door and look for entangled thread.
Ouvrez le clapet et vérifiez si le fil est emmêlé.



Cut the entangled thread with small scissors above the needle plate and then gently remove the thread and fabric.
Coupez le fil emmêlé au-dessus de la plaque d'aiguille à l'aide de petits ciseaux, puis enlevez délicatement le fil et le tissu.



Turn the handwheel toward you (counterclockwise) to raise the needle, then remove the fabric.
Tournez la molette vers vous (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour lever l'aiguille, puis enlevez le tissu.



Perform steps of "Cleaning the Race".
Suivez les étapes de la section « Nettoyage de la coursière ».

- If machine runs but needle does not move, look to be sure bobbin winding shaft is moved to the left into the sewing position.
- Si la machine fonctionne, mais que l'aiguille ne bouge pas, vérifiez que l'axe de bobinage de la canette est placé à gauche en position de couture.

Quick Reference Guide Guide de référence rapide

Basic preparation before sewing with this machine is instructed in this Quick Reference Guide. Be sure to first read the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" in the Operation Manual. Refer to the Operation Manual for further information.

Les préparatifs élémentaires à effectuer avant de coudre avec cette machine sont indiqués dans ce Guide de référence rapide.

Au préalable, lisez attentivement les « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » du manuel d'instructions. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions.

Your satisfaction is our priority
WE CAN HELP
DO NOT RETURN TO PLACE OF PURCHASE

Need Assistance?
Besoin d'aide?

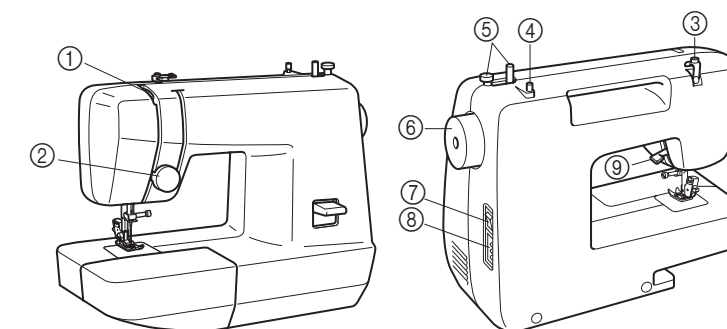
QUESTIONS? www.brother.ca/support
1-877-BROTHER

ON PEUT AIDER
NE PAS RETOURNER AU MAGASIN

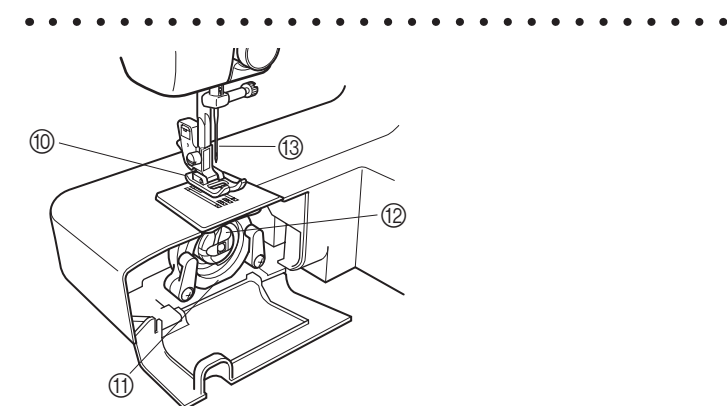
brother
at your side

- Please read the manual carefully.
- Lisez attentivement le manuel.

Name of Machine Parts / Nom des pièces de la machine



- ① Thread Take-up Lever
- ② Upper Tension Control Dial
- ③ Thread Guide/Bobbin Winding Pre-tension Disc
- ④ Spool Pin
- ⑤ Bobbin Winder
- ⑥ Handwheel
- ⑦ Main Power/Sewing Light Switch
- ⑧ Foot Controller Jack
- ⑨ Presser Foot Lever
- ⑩ Presser Foot (Zigzag)
- ⑪ Retaining Ring
- ⑫ Bobbin Case
- ⑬ Needle



- ① Levier compensateur du fil
- ② Sélecteur de tension supérieure
- ③ Guide-til/disque de pré-tension de bobinage de la canette
- ④ Porte-bobine
- ⑤ Bobineur de canette
- ⑥ Molette
- ⑦ Interrupteur d'alimentation principal/de la lampe
- ⑧ Prise de pédale
- ⑨ Levier du pied-de-biche
- ⑩ Pied-de-biche (zigzag)
- ⑪ Anneau de retenue
- ⑫ Boîtier de la canette
- ⑬ Aiguille